

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

8. 12. 2004

B6-0204/2004

NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s přílohou IV(6) jednacího řádu

předložili Francis Wurtz, Fausto Bertinotti, Ilda Figueiredo, Adamos Adamou, Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Věra Flasarová, Umberto Guidoni, Jacky Henin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jaromír Kohlíček, Ole Krarup, Kartika Tamara Liotard, Diamanto Manolakou, Helmuth Markov, Jiří Maštálka, Mary Lou McDonald, Erik Meijer, Willy Meyer Pleite, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Athanasios Pafilis, Dimitrios Papadimoulis, Tobias Pflüger, Miguel Portas, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Sérgio Ribeiro, Marco Rizzo, Esko Seppänen, Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson, Daniel Stroz, Georgios Toussas, Kyriacos Triantaphyllides, Feleknas Uca, Paul Verges, Sahra Wagenknecht a Gabriele Zimmer

za skupinu GUE/NGL,

o zamítnutí návrhu souhrnného rozpočtu na rozpočtový rok 2005

Usnesení Evropského parlamentu o zamítnutí návrhu souhrnného rozpočtu na rozpočtový rok 2005

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozpočtu na rok 2005, který předložila Rada, a na druhé čtení návrhu,
 - s ohledem na první čtení návrhu rozpočtu na rok 2005,
 - s ohledem na celkový kompromis, kterého bylo dosaženo na dohodovací schůzi dne 25. listopadu 2004,
 - s ohledem na přílohu IV(6) jednacního řadu
- A. vzhledem k tomu, že rok 2005 je prvním úplným rokem rozšířené EU a klíčovým rokem pro diskusi o finančním výhledu na období 2007–2013,
- B. vzhledem ke zvýšeným potřebám soudržnosti v důsledku přistoupení deseti nových členských států s příjmem na obyvatele na úrovni přibližně 40 - 50 % příjmu Společenství a s vysokou úrovní nezaměstnanosti, chudoby, sociálního vyloučení a vysokými rozdíly v příjmech, což zvýší současné hospodářské a sociální rozdíly v EU,
- C. vzhledem k tomu, že signatáři tzv. „Dopisu šesti“ chtějí diskusi o budoucím finančním výhledu omezit na návržení rozpočtu ve výši maximálně 1 % HND Společenství pro následující finanční rámec,
- D. vzhledem k tomu, že v kompromisu, kterého bylo dosaženo na dohodovací schůzi dne 25. listopadu 2004, se uvádí, že „celková částka pro položky plateb dohodnutá v prosinci na konci rozpočtového procesu pro rok 2005 v prosinci nepřekročí 106,3 miliardy € , což odpovídá 1,004 % HND Společenství, což je hodnota nižší, než v 1. čtení (1,05 % neboli 111 miliard €), v předběžném návrhu rozpočtu předloženého Komisí (1,035 % neboli 109 miliard €) a než stropy finančního výhledu (1,08 % neboli 114 miliard €),
- E. vzhledem k tomu, že tato dohoda je v souladu s návrhem signatářů tzv. „Dopisu šesti“ a s návrhem rozpočtu sestaveným Radou (0,99 % neboli 105 miliard €), který byl schválen ve druhém čtení,
- F. vzhledem k tomu, že již rozpočet na rok 2004 byl nejnižším rozpočtem od roku 1987 a nedosáhl úrovně 1 % HND Společenství, a vzhledem k tomu, že tyto následné rozpočty neodpovídají potřebám sociální a hospodářské soudržnosti rozšířené EU ani obavám občanů, pokud jde o sociální a hospodářské výzvy a výzvy v oblasti životního prostředí, kterým musí EU čelit, a že se prohloubí obtíže při plnění rozpočtu, zejména pokud jde o strukturální fondy,
- G. vzhledem k tomu, že tato dohoda není správným postupem sestavování rozpočtu a přispěje ke zvýšení rozdílu mezi položkami závazků a položkami plateb a s tím i ke

zvýšení RAL, a se zobecněním pravidla N+2 také k vytvoření rizika zrušení závazků, a to i přes možnost podání dodatkového nebo opravného rozpočtu stanoveného v dohodě,

- H. vzhledem k tomu, že dodatkový a opravný rozpočet č. 10/2004 (dříve 11) poukazuje na potřebu dodatečných plateb týkajících se strukturálních fondů, zejména s blížícím se koncem období platnosti současného finančního výhledu,
- I. vzhledem k tomu, že od roku 1997 je tendence mít každý rok nižší rozpočet, což omezuje manévrovací prostor Parlamentu mezi zvýšením maximální výše nebo nedodržením interinstitucionální dohody,
- J. vzhledem k tomu, že existuje jasná spojitost mezi touto tendencí a nutností zvládnout náklady spojené s rozšířením se stejnými finančními zdroji a vyrovnat se s omezeními vyplývajícími z Paktu stability a růstu,
- K. vzhledem k tomu, že problémem nejsou pouze platby, ale také (nízká) úroveň závazků,
- L. vzhledem k tomu, že od roku 2000 byl nástroj pružnosti použit již pětkrát k pokrytí dodatečných rozpočtových potřeb, zejména v okruhu 4, vnější politiky, což je důkazem nutnosti zrevidovat stropy některých okruhů ve finančním výhledu, zejména v okruhu 4, které jsou zcela zjevně nedostatečně financovány,
- M. vzhledem k tomu, že okruh 4 je okruhem, jehož se nejvíce dotýká politika soustavných přesunů a snižování závazků s cílem pokrýt nové priority, zejména obnovu po válkách v bývalé Jugoslávii, Afghánistánu a Iráku, přičemž se snižuje částka určená na tradiční priority Parlamentu, pomoc méně rozvinutým zemím a rozvojovým zemím na celém světě,
- N. vzhledem k tomu, že celková dohoda na rok 2005 týkající se používání nástroje pružnosti pro decentralizované agentury a Irák obsahuje částky nižší, než byly odhlasovány v prvním čtení (100 milionů € pro Irák namísto 190 milionů € a 40 milionů € pro decentralizované agentury namísto 54 milionů €), které povedou k dalšímu snížení a přesunům spojeným s hlasováním v prvním čtení pro okruhy 3 (vnitřní politiky) a 4, kde již v porovnání s rozpočtem na rok 2004 k jistému snížení došlo,
- O. vzhledem k tomu, že finanční problémy u okruhu 3 a okruhu 4 budou přetrvávat v rozpočtu na rok 2006, zejména z toho důvodu, že se současně budou uskutečňovat předběžně dohodnuté programy spolurozhodování a budou se zvyšovat náklady na agentury a společnou zahraniční a bezpečnostní politiku,
- P. vzhledem k tomu, že by měla být věnována pozornost skutečnosti, že každým rokem se více a více snižuje průhlednost rozpočtového procesu, čehož je rozpočet 2004 vhodným příkladem, neboť politická rozhodnutí přijatá v prosinci nejsou respektována na konci roku vzhledem k vysokému počtu škrtnů, přesunů a převodů mezi kapitolami a položkami (v roce 2004 bylo předloženo již 10 dodatkových opravných rozpočtů a bylo provedeno 70 převodů finančních prostředků v rámci rozpočtu včetně celkového převodu ve výši 753 milionů €),
- Q. vzhledem k tomu, že tato skutečnost vede ke vzniku stavu, kdy některé položky nebudou

od počátku vůbec využívány, neboť je předem známo, že dané peníze budou zapotřebí někde jinde,

- R. vzhledem k tomu, že rozpočet na rok 2005 stanoví jako hlavní priority neliberálnější aspekty Lisabonské agendy, bezpečnostní otázky (boj proti terorismu a zvládnání migrace) a informační kampaně, což je příkladem rok od roku pokračujícího posunu v rozpočtových prioritách k tzv. hlavním osám Evropské ústavy, zakotveným v návrhu politického a finančního rámce na období 2007–2013, který předložila Komise,
- S. vzhledem k tomu, že na základní priority v oblasti hospodářského růstu, zaměstnanosti, sociálních otázek, udržitelného rozvoje a ochrany životního prostředí a spolupráce s třetími zeměmi byly vyhrazeny jednoznačně nedostatečné finanční prostředky a chybí rozpočtové nástroje, které jsou nezbytné pro prosazování těchto priorit,
1. zamítá návrh rozpočtu na rok 2005 a žádá Radu, aby předložila rozpočet, který bude odpovídat zvýšeným potřebám soudržnosti rozšířené EU a obavám občanů týkajícím se sociální a hospodářské výzvy a výzvy v oblasti životního prostředí, kterým EU čelí, včetně hospodářské obnovy a boje proti nezaměstnanosti;
 2. odmítá strategii signatářů „Dopisu šesti“ omezit diskusi o rozpočtu a budoucím finančním výhledu na návrh rozpočtu ve výši maximálně 1 % HND Společenství v následujícím období;
 3. lituje, že Rada tuto strategii podpořila;
 4. připomíná, že je ochoten využít všech svých rozpočtových pravomocí, nebude-li možné dosáhnout přijatelného rozpočtu, a při této příležitosti také připomíná své úsilí o řádné finanční řízení;
 5. připomíná, že rozpočet není jediným nástrojem k dosažení hospodářské a sociální soudržnosti, plné zaměstnanosti a udržitelného rozvoje a měly by být přerušeny svazky s současnými hospodářskými a měnovými politikami a politikou zaměstnanosti a se strukturami, které je na úrovni EU podporují.